

**Smlouva o nájmu dopravního prostředku / Договор аренды автомобиля**  
 (podle § 630 a násl. Obchodního zákoníku).

V souladu s touto smlouvou, podepsanou v Praze dne [ ] 20\_\_ v [ ] hod., firma Continental CRC s.r.o. dále jen «pronajímatel», předává [ ], občanský průkaz/pas [ ], datum narození [ ], řidičský průkaz [ ], občan [ ], (dále jen «nájemce») dostává do nájmu (dočasného užívání) od okamžiku podepsání smlouvy do dne [ ] 20\_\_, [ ] hodin vozidlo značky [ ] SPZ [ ]. Druhý nájemce [ ].  
 Nájemce má právo používat auto na území těchto států: [ ]  
 Místo vrácení automobilu [ ]. Místo pobytu nájemce, adresa, telefon : [ ]  
 [ ]. Deposit [ ]

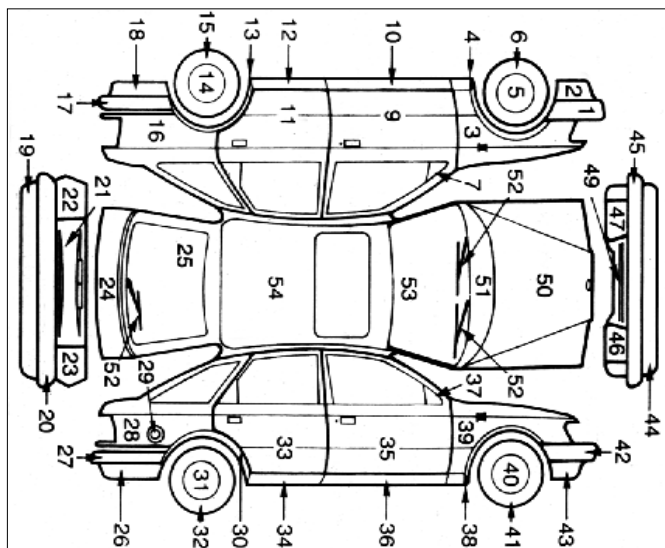
Výpočet nájmného:

Cena	Vrácení		Celkem:
(CZK/EUR)			

**Předávací protokol / Контрольный протокол**

(tento protokol je nedílnou součástí smlouvy o nájmu dopravního prostředku )

Veškeré vnější a vnitřní poškození automobilu k okamžiku převzetí automobilu Nájemcem je uvedeno v tabulce.



Poškození	Číslo poškozených součástí
škrábnutí	
trhlina	
otvor	
skvrna	
promáčknutí	
jiné	

Nájemce převzal spolu s automobilem technický průkaz, klíč od automobilu, magnetofon a snímací panel, rezervní kolo, havarijní výstražný trojúhelník, lékárničku.

Já, Nájemce, srozuměn se smlouvou o nájmu dopravního prostředku, podmínkami nájmní smlouvy a přebírám automobil od pronajímatel ve stavu uvedeném v předávacím protokolu.

Я, Арендатор, согласен с условиями договора аренды автомобиля и получил от Арендатора в состоянии и комплектации, указанными в контрольном протоколе.

Nájemce / Арендатор

Pronajímatel / Арендодатель

**Záznam o vrácení vozidla / Подтверждение об возврате автомобиля**

Podepsáním tohoto záznamu strany potvrzují, že nájemce vrátil pronajímateli vozidlo v dobrém technickém stavu, a to na místě a v době sjednané na základě této smlouvy.

Автомобиль возвращен в технически исправном состоянии, Арендодатель не имеет претензий к Арендатору.

Pronajímatel / Арендодатель

## Условия Договора об аренде автомобиля

### 1. Предмет аренды

Минимальный срок аренды – 24 часа. Арендатор должен иметь возраст не менее 20 лет, водительское удостоверение, действительное на территории Чехии, опыт вождения автомобиля данной категории не менее одного года. Если в договоре записаны два Арендатора, они несут перед Арендодателем солидарную ответственность. Арендатор согласен с тем, что его данные будут зафиксированы в базе данных Арендодателя. Договор об аренде действует с момента его подписания сторонами до момента возврата автомобиля Арендодателю, проведения всех расчетов между сторонами и подписания второй части контрольного протокола возврата автомобиля, который является неотъемлемой частью Договора. Устные договоры не имеют правовой силы. Любые изменения Договора действительны только в письменном виде. Спецификация автомобиля, срок действия Договора, размер арендной платы и протокол технического состояния автомобиля находятся на лицевой странице данного Договора.

### 2. Стоимость аренды автомобиля и порядок оплаты

Стоимость аренды устанавливается на основании действующих тарифов. Цена за прокат и залог на период аренды оплачивается Арендатором в момент подписания Договора. Залог возвращается Арендатору после приемки автомобиля и подписания контрольного протокола возврата. При возврате Арендатором автомобиля раньше срока, обозначенного в Договоре, оплата за оставшийся период аренды не возвращается.

### 3. Срок аренды, получение и возврат автомобиля

Договор заключается на определенный срок. Юридические отношения между сторонами заканчиваются сроком окончания действия Договора. Продление Договора возможно и на основании телефонного звонка Арендатора, и подтверждения этого заявления со стороны Арендодателя. В этом случае тариф аренды и страховое покрытие остаются неизменными. В случае, если Арендатор не вернул автомобиль Арендодателю вовремя (опоздал с возвратом более чем на 1 час), он обязуется оплатить следующие дни аренды вплоть до момента возврата и штраф в размере 1000,- чешских крон за каждый календарный день задержки. Задержка с возвратом автомобиля сроком более 10 дней квалифицируется как его угон (кража). При этом Арендатор несет полную ответственность в соответствии с Уголовным кодексом ЧР. Арендодатель обязуется передать автомобиль Арендатору в хорошем техническом состоянии, в месте и во время указанном в Договоре, ключами, магнитофоном и всеми необходимыми документами (техпаспорт, карточка страхования). Используемое топливо – бензин Natural 95 или Дизтопливо. Об этом Вам сообщит сотрудник компании.

При получении автомобиля Арендатор должен проконтролировать состояние автомобиля и количество топлива. Все имеющиеся повреждения заносятся в протокол, который является неотъемлемой частью Договора. Арендатор обязуется вернуть автомобиль в таком же техническом состоянии и комплектации, с полным баком топлива. Недостающее топливо, Арендатор обязуется оплатить из расчета 40,- крон/литр плюс штраф за не заправленный автомобиль в размере 500,- чешских крон. Арендатор обязуется поддерживать внутренний интерьер автомобиля в чистоте. В случае чрезмерного загрязнения интерьера (например, следы продуктов питания или напитков на обивке салона) Арендатор обязуется оплатить его химическую чистку в размере 2000,- чешских крон. Автомобиль считается принятым Арендатором после подписания второй части контрольного протокола. В случае невыполнения этого условия, автомобиль не считается возвращенным Арендодателю со всеми вытекающими отсюда последствиями: Арендатор продолжает выплачивать стоимость проката, все обнаруженные на автомобиле повреждения оплачивает Арендатор и т.д. Возврат автомобиля вне главного офиса фирмы (Revoluční, 24 Прага 1), осуществляется за дополнительную плату и оговаривается в Договоре.

### 4. Права и обязанности сторон

Управлять арендованным автомобилем могут только лица, записанные в Договор. Арендатор должен использовать автомобиль только по прямому назначению, соблюдать правила дорожного движения, таможенные правила, другие правовые нормы. Арендатор должен эксплуатировать автомобиль согласно инструкциям и нормам к данному автомобилю, следить за его техническим состоянием.

Арендатор должен принимать все меры, чтобы обеспечить безопасность автомобиля против угона, аварии или повреждения в результате действий третьих лиц. Арендатор не имеет право: оставлять автомобиль незакрытым на месте стоянки, оставлять ключи, документы или панель от магнитофона в запаркованном автомобиле, передавать автомобиль лицам, которые не записаны в Договор, использовать арендованный автомобиль для автогонок, обучения езде или перевозки грузов, использовать автомобиль в качестве такси или для поездок в страны, выезд в которые запрещен страховой компанией или Арендодателем. Также Арендатор не имеет право управлять автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или под воздействием лекарств и препаратов, снижающих реакцию и внимание, а также передавать управление лицам, находящимся в таком состоянии.

Арендатор должен немедленно информировать Арендодателя о возникших технических неполадках или повреждениях, которые появились в период аренды автомобиля и требуют безотлагательного ремонта. При невыполнении этого условия Арендатор несет полную ответственность за все повреждения, возникшие в этой связи (езда при горящей контрольной лампочке давления масла, езда на спущенных колесах и т.д.).

### 5. Выезд за пределы Чешской республики

В арендованном автомобиле, категорически запрещается пересекать границы следующих государств: Украина, Беларусь, Румыния, Болгария, страны бывшей Югославии (за исключением Хорватии и Словении). Пересечение на арендованном автомобиле границ Германии, Австрии, Словакии, Словении, Венгрии, Польши и Хорватии допустимо с условием, если список посещаемых государств внесен в Договор.

### 6. Ответственность за ущерб и страхование предмета аренды

Арендодатель гарантирует, что арендуемый автомобиль застрахован в соответствующей страховой компании. Ответственность Арендатора (франшиза) за ущерб по собственной вине или в результате действий третьих лиц ограничена суммой 10 000,- чешских крон. Эта ответственность распространяется на случай угона автомобиля, аварии либо вандализма. Данное ограничение не распространяется на повреждение внутреннего интерьера, ходовой части, лобового стекла, повреждения колес и дисков. Арендатор несет полную ответственность за ущерб, который произошел вследствие грубого нарушения Договора с его стороны. Багаж и личные вещи не могут быть застрахованы. Штрафы за нарушения правил дорожного движения во время действия Договора об аренде, а также ущерб, возникший в результате утери документов, ключей или инструментов, входящих в комплектацию автомобиля, оплачивает Арендатор.

### 7. Действия в случае страхового события

В случае ДТП, угона или повреждения автомобиля, Арендатор обязан немедленно проинформировать Арендодателя о происшествии. Далее необходимо вызвать на место происшествия полицию, записать данные всех участников ДТП, в т.ч. свидетелей, номерные знаки всех автомобилей – участников ДТП. Если арендованный автомобиль не способен передвигаться своим ходом, арендатор должен обеспечить его удаление с проезжей части. Арендатор также обязан немедленно передать Арендодателю полицейский протокол о происшествии, ключи и документы от автомобиля. Любой ущерб на автомобиле, который не зарегистрирован Полицией ЧР протоколом с места происшествия, оплачивается Арендатором. В случаях, когда страхование не покрывает установленный ущерб, его оплачивает Арендатор. Страхование не распространяется на ущерб, возникший в результате управления автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или под воздействием лекарств и препаратов, снижающих реакцию и внимание. Арендатор обязан предоставить полиции и Арендодателю полную информацию о происшествии и оказать всестороннюю помощь при рассмотрении страхового события.

### 8. Заключительные условия.

Данный договор составлен на русском языке в двух экземплярах, по одной копии для каждой из сторон. При возникновении спорных вопросов или судебного разбирательства стороны обязуются руководствоваться чешской версией договора, которая находится в офисе Арендодателя. Все судебные споры по договору рассматриваются судом г.Прага на основании законов, действующих в это время на территории Чешской республики.